

Comment désinfecter l'eau potable

How to Disinfect Drinking Water

Pourquoi devrais-je désinfecter mon eau potable?

L'eau potable est désinfectée pour détruire les bactéries, les virus et les parasites qui peuvent s'y trouver et être à l'origine de maladies.

De nombreuses maladies différentes sont propagées par l'eau potable contaminée, y compris *le campylobacter*, *le choléra*, *la dysenterie amibienne*, *la lamblia* (*Giardia*) et *la cryptosporidiose*.

Ces organismes s'introduisent généralement dans les approvisionnements d'eau potable lorsque les sources d'eau telles que les lacs et les ruisseaux, les canalisations fournissant l'eau potable de la communauté ou les réservoirs de retenue sont contaminés par les déchets animaux ou les égouts.

Généralement, les eaux de surface, comme les lacs et les ruisseaux, sont plus susceptibles de contenir des organismes à l'origine de maladies que l'eau souterraine. Les puits profonds sont plus sûrs que les puits en surface. En fait, les puits creusés à faible profondeur sont souvent aussi contaminés que les lacs ou les ruisseaux.

Quand devrais-je désinfecter mon eau potable?

Vous devriez désinfecter votre eau potable si :

- Votre communauté a reçu une mise en garde sur la nécessité de faire bouillir l'eau;
- Vous utilisez l'eau directement d'un ruisseau, d'un lac ou d'un puits peu profond;
- Les tests de laboratoire de votre eau démontrent qu'elle contient des « coliformes fécaux » ;
- Une inondation, un tremblement de terre ou un autre désastre a perturbé l'approvisionnement d'eau de votre communauté;
- Vous voyagez dans une région où l'eau n'est pas convenablement traitée; ou
- Vous avez un système immunitaire affaibli, auquel cas vous devriez désinfecter toute votre eau potable.

La désinfection de petites quantités d'eau

L'ébullition :

L'ébullition est la meilleure façon de détruire les bactéries, les virus et les parasites. Une ébullition complète pendant au moins une minute est recommandée. Si vous vous trouvez à une altitude supérieure à 2 000 mètres (6 500 pieds), vous devriez faire bouillir l'eau pendant au moins deux minutes pour la désinfecter. **REMARQUE :** Ces recommandations ne sont pas valables si l'eau est extrêmement polluée ou sujette à une contamination chimique.

Désinfection par utilisation de méthodes chimiques :

L'eau de javel non parfumée à 5 % de chlore peut occasionnellement être un bon désinfectant. Par exemple, elle peut fonctionner lorsque l'eau **n'est pas** extrêmement polluée ou que la *Giardia* ou la cryptosporidiose **ne** sont **pas** un souci.

L'eau de javel ne détruit pas bien les parasites de la lamblia ou *Giardia* ou de la cryptosporidiose. La quantité d'eau de javel requise pour détruire ces parasites rend l'eau pratiquement impossible à boire. Si la cryptosporidiose ou la *Giardia* sont à redouter dans votre eau, l'ébullition est la meilleure façon de vous assurer que l'eau sera potable.

Les désinfections par utilisation de l'eau de Javel sont plus efficaces avec l'eau chaude. Ajoutez 1 goutte (0,05 mL) d'eau de javel à 1 litre d'eau, brassez et laissez reposer pendant au moins 30 minutes avant de boire. Doublez la quantité d'eau de javel pour l'eau trouble ou froide. Une légère odeur de chlore devrait être encore perceptible à la fin des 30 minutes d'attente si vous avez ajouté suffisamment d'eau de javel. Plus on laisse reposer l'eau longtemps après avoir **ajouté** l'eau de javel, plus la désinfection sera efficace.

Comprimés de chlore :

Suivez les instructions du fabricant.

Iode :

Si possible, utilisez de l'eau tiède (20°C) et laissez reposer pendant au moins 20 minutes après avoir mélangé avant de boire. Pour l'eau froide (5 à 15°C),

attendez 40 minutes après le mélange. Si vous utilisez de la teinture d'iode à 2 %, versez 10 gouttes (0,5 mL) dans chaque litre d'eau. Pour les comprimés d'iode, suivez les instructions du fabricant.

Remarque : Les femmes enceintes ne devraient pas utiliser des gouttes d'iode pour purifier l'eau puisqu'elles pourraient avoir un effet sur le fœtus. L'iode ne devrait pas être utilisé pour désinfecter sur une longue période de temps puisque l'utilisation prolongée peut causer des problèmes de thyroïde.

La désinfection de grandes quantités d'eau

Utilisez toujours des récipients propres conçus pour l'entreposage de nourriture ou d'eau. Vous pouvez utiliser l'eau de javel domestique (habituellement aux alentours de 5 % de chlore) ou les produits commerciaux à base d'eau de javel (habituellement

10 % de chlore). Le tableau ci-dessous indique la quantité d'eau de javel domestique à ajouter pour différentes tailles de récipients *pour désinfecter une eau relativement propre*.

Si vous traitez l'eau provenant d'un lac, d'un ruisseau ou d'un puits peu profond, utilisez deux fois la quantité d'eau de javel domestique (5 % de chlore) indiquée dans le tableau ci-dessous et attendez deux fois plus longtemps avant de boire puisqu'il est plus probable que cette eau contienne des parasites résistants au chlore issus d'excréments animaux.

Laissez l'eau reposer pendant au moins une heure après avoir ajouté l'eau de javel avant de la boire. Si l'eau est à moins de 10°C ou a un pH supérieur à 8, laissez-la reposer durant au moins deux heures avant de boire.

Gallons d'eau à désinfecter (équivalent montré entre parenthèses)	Quantité d'eau de javel domestique (5 %) à ajouter *
1 gal. (4,5 litres)	2 gouttes (0,18 mL)
2 1/5 gal. (10 litres)	5 gouttes (0,4 mL)
5 gal. (23 litres)	11 gouttes (0,9 mL)
10 gal. (45 litres)	22 gouttes (1,8 mL)
22 gal. (100 litres)	3/4 cuiller à café (4 mL)
45 gal. (205 litres)	1 1/2 cuillers à café (8 mL)
50 gal. (230 litres)	1 3/4 cuillers à café (9 mL)
100 gal. (450 litres)	3 1/2 cuillers à café (18 mL)
220 gal. (1000 litres)	8 cuillers à café (40 mL)
500 gal. (2200 litres)	6 cuillers à soupe (90 mL)
1000 gal. (4550 litres)	6 1/2 onces ou 12 cuillers à soupe (180 mL)

*L'addition d'eau de javel domestique (5 %) à ces quantités produira une eau contenant approximativement 2 parties par million de chlore (environ 0,0002 pour cent).

Pour toute question sur votre eau potable, veuillez contacter votre responsable de la qualité de l'eau potable ou votre service de santé local.

Pour les autres sujets traités dans les fiches BC HealthFile, visitez www.healthlinkbc.ca/healthfiles/index.stm ou votre unité de santé publique locale.

Pour obtenir des renseignements sur la santé et des services de santé non urgents, cliquez sur www.healthlinkbc.ca ou composez le **8-1-1** en C.-B.

Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent obtenir de l'aide en composant le **7-1-1** en C.-B.

Des services de traduction dans plus de 130 langues sont disponibles sur demande.